

ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIASABRA 2 DI JULI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

CEREMONIA DI TOMA DI POSESION DI BALAGUER NA SANTO DOMINGO

SANTO DOMINGO-UPI--Den e capital aqui caminda te ainda ta mustra e razgonan di su sangriente guerra civil, lo tuma awe posesion cu e congreso di mando, presidente Joaquin Balaguer.

Inauguracion dje periodo presidencial nobo lo ta sencillo i lo tuma luga mainta pa 10.30, un ora despues cu e congreso nobo a reuni den sesion conjunta.

E representantenan dje 33 nacionnan, denter di nan delegadonan dje paisnan americano, a reuni aqui pa celebra e ceremonia di toma di posesion.

Balaguer e gran politico di enter su bida i veterano di varios crisis politico i di tendencia modera i amigu di Estados Unidos a derota e candidato izquierdista expresidente Juan Bosch pa un margen di 241,000 voto, ya ta un luna.

Awe e posibilidad cu Balaguer a logra e exito completo den su gestion di gobierno ta parce cu ta den man di e candidato derota Juan Bosch i partidarionan di esaki. Bosch a priminti di colabora cu e gobierno.

E preparativonan pa toma di posesion di mando a ser mira desluci ayera i di nobo e pais a cuminza ta sinti preocupacionnan pa tranquilidad dje pais ora cu un trupa a ataca cu piedra e sede dje partido politico dje presidente electo.

Poliznan a bisa cu un tirado scondi den un mondi a dispara contra nan desde un dak di un edificio durante e manifestacion i pa e motibu ei e poliznan a hanja nan obliga di responde e fuego. Varios persona a ser herida i alrededor di 12 a ser deteni i luego identifica como miembronan di e movimiento Castrista di 14 de Junio.

Ningun otro incidente no a tuma luga durante resto di dia, apesar dje rumornan persistente di posible manifestacionnan contra vicepresidente norteamericano.



Awe mainta a yega Corsow, señorita Sandra Fang, Miss Aruba 1966 quende den compania di señorita Nena Sanchez, Miss Curacao 1966 a sali di compras den e centro di compras na Punda awe mainta. Riba e foto por mira señorita Fang di dos na man drechi entre su ruman muher y señorita Sanchez (cu cara pariba)

SANTIAGO -- UPI -- Cuater persona a perece den diferente punto dje pais, debi na e intensa ola friu cu a afecta e territorio, especialmente den e zona central.

Na Santiago nan a registra temperaturanan di un grado bao di cero y temblornan den alturanan di Los Condes, La Reina y Vitacura.

Cordillera di Los Andes ta actualmente enteramente dera bao di sneeuw ayera miles di persona a traslada na e centronan invernal bicinja pa e capital ei.

Eleccion di Miss Hubentud na Marcha

WILLEMSTAD--Riba nos prome pagina di awe, nos lectornan por observa fotonan di e ocho candidatanan qu lo competi den e eleccion di Miss Hubentud na Marcha III.

Hubentud na Marcha ta un di e organisacionnan hubenil di mas tantu actividadnan ne momentonan aki, y e ta integra pa hubentud door di Hubentud.

E eleccion di Miss Hubentud na Marcha, lo culmina su mes diadomingo anochi ora qu e Reina ser eligi na Tele-Curacao 8 or di anochi. Mayan anochi na Hotel Avila, lo tin un baile di gala durante di cual tur e candidatanan lo ser presenta ne presentenan y tambe e cantidad di votonan di cada candidato lo ser duna di conoce, mientras qu nan tin oportunidad pa sigi bende nan votonan.

E fiesta di gala di mayan anochi lo ta amenisa pa Los Hondas y e conjunto for di Aruba, San Fernando . La Prensa , dunando cu cooperacion ne Organisacion Hubenil aki, kier a desea tur e candidatanan tur clase di exito.



Maureen Kroon



Berta Valentijn



Zaida Bislick



Glenda Lew-Yen-Tai



Edith van der Veen



Janette Snijders



Yolanda Riera



Jenny de Windt.

VIETNAM DEL NORTE LO SIGI WORDU BOMBARDEA

SAN ANTONIO (Texas) -- UPI -- Den dos discurso qu a ser pronuncia ayera pa parti di presidente Lyndon Johnson, e ultimo aki a laga sa qu Hanoi lo ser victima en lo futuro di atakenan aereo. Pero a agrega qu e ta dispuesto na cuminsa combersacionnan di paz na cualkier momento y na cualkier lugar "pa termina e matanza den e parti sur y e bombardeonan den e parti noord".

Awe Johnson tabata sperando e contesta di su desafio ne comunistanan den su hacienda.

E mayor parti di tempu durante di su discurso di ayera e presidente a papia den terminonan calido pa decenas di miles di personanan qu a reuni den caya, caminda y orillanan di rieuw nan pa a tende su palabra via di radio y television.

Pero na un cierto momento e la dirigi su mes claramente na Hanoi. E prome biaha tabata den su discurso di Omaha (Nebraska) ora qu, despues di anuncia qu e situacion militar na Vietnam a cambia na fabor di e armanan norteamericano ela advirti Vietcong;

"E atakenan aereo ne objetivonan militar tabata bon y lo sigi cu un carga creciente y un prijs haltu pa esnan qu ta libra un guerra contra libertad di e otronan".

E di dos biaha tabata na Des Moines (Iowa) den oranan di anochi, durante un comementu ora qu ela bisa: "Permitimi ser absolutamente cla; Mi kier pa e lidernan di Vietnam del Norte sa exactamente ta cua nos posicion ta".

Despues, ripitiendo su firme determina na lucha y triunfa na Vietnam, e presidente a bisa e gobernantenan di Hanoi.

"Si nan djies kier sa ki dia y na unda nan por puntra nos directamente loke por ser hasi pa trese paz na Vietnam del Sur, lo mi sorru pa mi asociadonan mas intimo y di mayor confianza lo ta eynan den un cuestion di ora".

"Lo no tin tema di discusion. No ta necesario pa tin un entendimiento previo riba loke mester worde discuti. Unicamente falta un habitacion y un mes y personanan dispuesto na papia respectuosamente.

"Esaki ta un manera pa interrumpi e lucha. Esaki ta un di e maneranan di avanza pa paz.

Esaki ta un manera di pone fin ne matanza den e parti sur di Vietnam y e bombardeonan riba e parti Norte.

"Si nan duna nos un solo oportunidad nos lo mustra nos buena fe".



CIUDAD DEL VATICANO--Papa Paulo Sexto por ser mira riba e foto aki durante conmemoracion di su di tercer aniversario di su coronacion como Pontifice. (Radiophoto UPI)

Seleccion di Atletanan — pa wega di Reinado

(Di Nos Redactor Deportivo)

A keda dicidi cu pa e promer weganan di Reinado cu otro luna lo tuma lugar na Paramaribo, Surinam, e deportistanan participante no por tabata tin mas cu 19 anja di edad ariba dia 1 di januari 1966.

Den atletismo lo worde competi ariba e numbernan carrera di 100, 200 y 1500 meter, y tambe den salto halto y salto largo.

Di cada un di e numbernan aki dos atleta for di Aruba lo viaha pa Corsow ariba dia 16 di juli pa aya competi cu e Curazolenjonan den formacion di e delegacion di Antiyas Hulandes.

En total lo bai Surinam nuebe atleta y un hefe di e delegacion.

Tambe ta bai un delegacion di futbol cu manera nos a yega di publica caba lo worde forma door di e entrenador di Aruba. Angel Botta.

E atletanan Arubano cu lo bai Corsow lo keda nombra segun nan actuacion den e olimpiada ASU ariba dia 11 di juli 1966.

En vista di esaki e atletanan cu di acuerdo cu nan edad ta bin den consideracion ta wordu aconseha di inscribi na tempo pa e encuentronan di atletismo den e olimpiada ASU.

E inscripcion ta ser acepta te cu dia 6 di juli 1966.

INSCRIPCION PA OLIMPIADA ASU

ORANJESTAD - E directiva di Aruba Sport Unie a dicidi na recompensa e senjorita cu e anja aki a bira reina di deporte di Aruba, na un manera mas grandioso.

Dia 8 di juli proximo lo tin apertura di e olimpiada ASU y durante e anochi aki e senjoritanan cu lo competi pa e titulo di "Reina di Deporte" lo worde presenta na publico.

E senjorita cu sali eligi reina di deporte, na final di e olimpiada, lo ricibi como premio, dos pasashi ida y vuelta pa Puerto Rico.

E senjoritanan cu ainda tin cu inscribi pa participa, tin oportunidad pa haci esaki te dia 4 di juli proximo, esta te dialuna awor.

9 PERSONA DEN ZONA DI ENSAYO NUCLEAR.

SYDNEY (Australia) -- UPI -- Nan ta teme pa bida di nuebe persona di diferente nacionalidadnan qu, bordo di un embarcacion di 16 meter ta dirigiendo su mes pa e zona di ensayo nuclear frances, banda di Atolon Muroria, den Pacifico Sur, como protesta contra e prueba.

E embarcacion no tin equipo di radio y tabata imposible pa comunica cu e embarcacion pa previni e peliger qu e ta corre.

E hecho aki a ser revela pa un profesor norteamericano, qu ta duna les di ingles ne universidad tecnico di Sidney na Australia, y quende su faam ta Wilkie.

Wilkie a bisa, qu e embarcacion "Humanity One" a sali un luna pasa for di e puerto aki y tabatin a bordo tres australiano, un italiano, un frances, un verpleegster norteamericano, dos neozelandes y un muher qu ta nacé na Rusia.

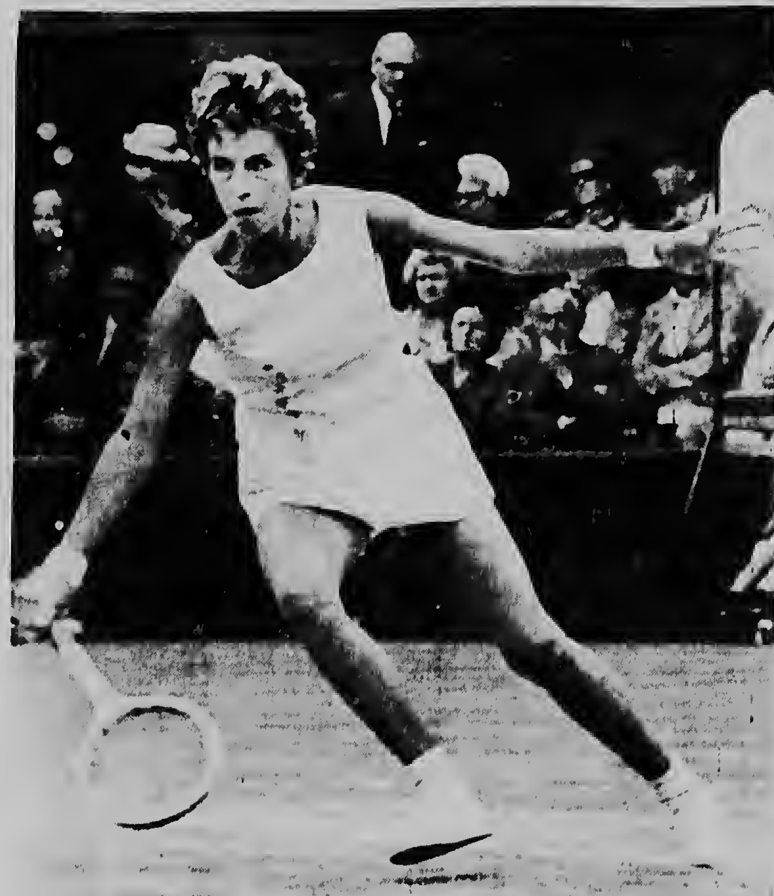
Wilkie a declara na prensa qu e embarcacion a sali cu destino pe zona di pruebanan atomica, qu ta den peliger e momentonan aki pa tur e barcunan excepto esnan relaciona cu e preuba. Nan no kier a revela nombernan di e viajeronan.

PELICULANAN

DIASABRA 2 juli.
De Veer: 8.30 p.m. Weekend at Dunkirk 18 j
Rialto: 8.00 p.m. Devil Ship Pirates all
Principal: 8.00 p.m. An Orchid for the Tiger 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. Fury at smugglers Bay all

DIADOMONGO
De Veer: 6.00 p.m. Winnetou all
8.30 p.m. Weekend at Dunkirk 18 j
Rialto: 6.00 p.m. Un par de sinverguenzas all
8.00 p.m. Devil ship pirates all
Principal: 6.00 p.m. Son of Spartacus all
8.00 p.m. An Orchid for the Tiger 18 j
Aurora: 6.00 p.m. Mara of the Wilderness all
8.00 p.m. Slavenschip 18 j
Savaneta: 6.00 p.m. The Legend of Lobo all
8.00 p.m. Harlow 18 n

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Aruba Tel. 1080 of 1081
San Nicolas: Botica San Lucas Tel. 5119.



MARIA ESTHER BUENO DI BRAZIL

Maria Bueno den final di Wimbledon contra B.J. King

Pa Mike Hughes.

WIMBLEDON,--UPI--E tenista brasilenja Maria Esther Bueno, tres biaha ganador, di e torneo di tennis britanico, ayera a clasifica pa disputa e tradicional competencia, ora el a derrota e britanico Ann Haydon Jones den un dramatico encuentro riba cancha central.

E fuerte hungador brasilenja, cu pa di tres biaha consecutivo lo hunga den final, den tres set a gana cu score di seis-tres, nuebe-diesun y siete-cinco.

Den e partido decisivo di e certamen su rival lo ta e nortoamericano Billie Jean King quende a duna e gran sorpresa di e torneo, venciendo e prome clasificado Margaret Smith cu score di seis-tres y seis-tres. Sra. Jones, ayera a salba ocho matchpoints, dos den e segundo set cu tabata mas largu y seis den e tercer set pa despues e baha cabes pa e ganador brasilenja, despues di a lucha un ora y 45 minuut.

E espiritu combativo di e britanica e ponele hanja hopi aplauso di e 17 mil personanan qu tabata presente pa mira e wega, den estadio Wembley, aunke no tabatin duda di cu su rival ta hunga mas mihor riba cancha di hierba.

Den e otro encuentro semifinal, srta. Smith considera como e mihor hungador femenina di mundo, un biaha mas a ser supera pa su nervionan.

Sra. King a gana e prome set sin hopi problema y ainda den e segundo set e ta triunfa, despues di tabata den desventaha di 0-3. E ta obtene seis game tras di otro pa ricibi e set na su fabor cu anotacion di seis-tres, mescos cu e prome.

Door di esaki el a elimina e favorita di e torneo.

De Gaulle a bandona Union Sovietica

MOSCU -- UPI -- E presidente frances Charles de Gaulle awe a sali for di Union Sovietica cu e firme respaldo di su asociadonan politico nobo pa su idea di un Europa Liber di Influencia norteamericano. Varios miles di ciudadanonan sovieticonan entre cual e prome ministro Alexei Kosygin; presidente Nikolai Podgorny, dos cosmonauta y e mayor parti di funcionarionan haltu, tabata na aeropuero Vankovo, pa despedi di e gobernante frances despues di su bishita di 12 dia ne pais aki.

"Mi tin e conviccion di qu Union Sovietica y Francia --asina ela declara den un discurso corticu qu ela pronuncia ne aeropuerto -- pa motibunan natural, historico, popular y politico, ta teme tur clase di motibunan pa coopera cu otro, no di un manera puramente formal, sino efectivamente y den un forma - practica y politica".

E presidente frances a termina su discurso gritando na ruso ne multitud qu tabata demostra cu banderitanan den señal di despedida; "Biba Rusia y biba pueblo sovietico".

Di su parti pre. ·ente Podgorny a hasi eco di tisfaccion di Soviet Supremo (Parlamento Sovietico) y di Gobierno di Moscu "pe feliz, conclusion di nos combersacionnan".

Ela agrega qu e progreso nobo di e "relacionnan sovietico-frances lo contribui grandemente na mejoramiento di e clima politico y robustecimiento di seguridad europeo pa paz mundial".

Den un declaracion conjunto firma ayera cu Podgorny De Gaulle a join e rusonan den su denuncia di e guerra di Vietnam, afirmando qu ta un "amenaza pa paz mundial", y exigiendo qu nan mester pone un fin na tur intervencion extranjero den e pais aki.

Den circulonan frances nan a bisa qu e presidente a nenga un tentativa sovietica pa califica Estados Unidos como "agresornan" di Vietnam, pero a permanece sin bisa un palabra durante un recepcion den cual e prome ministro sovietico Alexei Kosygir a declara qu Washington no ta interesa den un arreglo pacifico di e guerra y a denuncia e norteamericanonan pe "actonan criminal" di bombardea e vecindario di Hanoi y Haiphong.

Triunfo pa Winston riba Esso

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den un interesante wega, e novena di Winston a obtene diahuebs anochi un victoria di tres carrera pa dos ariba e equipo di Esso.

E zurdo Colai Carolina tabata e pitcher ganador pa e cigarilleronan di Sta. Cruz, mientras cu Emiliano Jansen a perde pa e Tigernan di Esso.

Winston a conecta seis hit y comete cinco error, Esso tabata tin nuebe hit y cuater error.

Esaki tabata un wega di e campeonato di baseball AA.

PROBLEMA PA RECHERCHE

SAN NICOLAS - Recherche di San Nicolas lo mester a frega cabez diahuebs ultimo. Dos dama a bin duna keho cu un homber a maltrata nan. E damanan no a caba di sali, cu e homber tambe a drenta y a duna keho cu e dos damanan en cuestion a maltrat' e. shete robo

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Los planetas se muestran favorables y usted podra terminar todo ese trabajo eficientemente sobre lineas creativas. Discuta los planes con sus compañeros de trabajo.

TAURO- abril 20 a mayo 20-Usted tiene hoy ideas magnificas que convertiran en un dia delicioso con personas que congenien. Sea jovial y demuestre que tiene un buen sentido de humor. Su trabajo diario sera hecho rapidamente.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-Dia ideal para embellecer sus alrededores limpiando o cambiando las colgaduras, muebles y quitando del camino lo que no sirva. Los amigos pueden serle muy utiles. Escuche sus ideas y sigalas.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Usted es capaz de persuadir a personas fascinantes a que se unan a usted en alguna actividad recreativa que le guste. Esto tambien le traera resultados en los negocios.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Existen muchas oportunidades para aumentar su abundancia apreciablemente y planear lejos en el futuro. Librese de tensiones. Conferencie con un experto.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Un compañero impulsivo que generalmente es bastante egoista, esta ahora de humor para hacerle favores de una naturaleza financiera. Aproveche las posibilidades presentes. Use su sentido comun.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-La habilidad de saber quien puede servirle de instrumento para su exito sera el medio por el cual usted hara ahora un movimiento inteligente. Haga que otros sean mas atraidos hacia usted.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21 Si usted comprende primero lo que desea lograr, podra entonce comunicarse con buenos amigo y exponerles sus ideas excelentes. Ellos cooperaran . Sea practico.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21 El trabajo publico con segurida puede ayudarle en varias esfera de sus empresas, pero primer tendra que prepararse tranquil y confidencialmente. Tambien, planee bien ese nuevo proyecto

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene.19 Usted puede inclinar sus esfuer zos de tal manera que pueda hace algo muy util por un buen amig que ha sido mas que generoso co usted en el pasado. Esa person se lo merece.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18-Unas conversaciones confidenciales con una persona muy experimentada en alguna empresa nuev que tiene en mente, le traera lo resultados apropiados. Inspire ma Usted ha estado en una rutina aburrida.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Su superiores le prestaran ayuda e lo referente a sus ansias personales, si encuentra el metodo apropiado para acercarse a ellos Lleve a cabo lo que se esper de usted sin demoras de ningun clase.

SI SU HIJO NACE HOY.....
Será uno de esos individuos que siempre mirará las do[illegible] tes. de cualquier situacion [illegible] or esa razon tendrá mayores [illegible] ili dades de avanzar.

Stock Market

Addressograph	64	Lockheed Aircr.	62 1/8
ACF Ind.	50 1/4	Loew's Inc.	28 7/8
Allied Chemical	38 3/4	Lonestar Cement	15 1/8
Allis Chalmers	30 1/8	Mont Ward	34 3/4
Aluminium Co.	82 5/8	Monsanto	66
Amerade	80 1/2	Nat. Acme	43 1/2
Am. Can	53 7/8	Nat. Cash. Regist.	84 1/4
Am. Foreing Power	17 1/2	Nat. Distillers	34 3/4
Am. Metal	49 1/8	National Lead	60 3/8
Am. M. Fdy	16 1/2	New York Central	72
Am. Std.	19 3/4	No. Am. Aviation	49 3/4
Am. Smelting	58 7/8	Olin Mathieson	57
Am. Tel. and Tel.	55	Otis Elevator	46 1/2
Am. Tobacco	33 5/8	Pac. Gas & Elec.	30 1/2
Anaconda Copper	83 1/4	Pan. Am. Airways	70 3/4
Armour	37 1/4	Paramount Pictures	81
Atlantic Refinery	81 7/8	Penn Railroad	57 7/8
Atl. Castle	70	Phillips	50 1/4
Balt Ohio	33 1/8	Public Service E.G.	32 5/8
Bell Int.	10 3/8	RCA	49 3/8
Bendix Aviation	70 7/8	Republic Steel	37 5/8
Bethlehem Steel	32 1/4	Reynolds Tobacco	37 1/4
Blaw	30	Royal Dutch	38 7/8
Boeing Airplane	71 7/8	Servel	6 5/8
Canadian Pacific	58 5/8	Sinclair Oil	61
Caterpillar	41 1/2	Shell Oil	59 3/4
Case (J.I.)	23 3/4	Socony Mobil Oil	48 3/4
Cerro de Pasco	43 7/8	South. Co.	30 3/4
Chesepeake & Ohio	71 1/4	South. Rail	64
Chrysler	39	Sperry Rand	26 5/8
Columbia Gas	25 7/8	Standard Oil of Cal.	64
Con. Ed.	35 7/8	Standard Oil of Ind.	45 3/4
Cons. Elec. Ind.	32 1/4	Standard Oil of N.J.	68 3/4
Cong. Nan	47 5/8	Standard Brands	31 1/4
Continental Steel	30 1/2	Stone Webster	61 1/2
Corn Products	47 1/8	Studebaker	34 3/4
Crown Zellerbach	43 1/4	Swift & Co.	51 7/8
Curtiss Wright	19 7/8	Texaco	70 3/8
Det. Edis.	30 1/2	Texas Gulf Sulphur	98 3/4
Douglas Aircraft	63 1/8	Texas Instruments	114 3/4
Dupont Nemours	187 3/4	Textron Ing.	47 7/8
Eastman Airlines	104 1/8	Timken Roller Bearing	40 5/8
Eastman Kodak	128 1/2	Twentieth Century Fox.	28 3/4
Western Bancorp	31 5/8	Union Carbide & Carbon	58 3/4
Firestone	44	Union Pacific	36 7/8
Ford Motor	45 3/8	United Aircraft	86 1/4
General Electric	106 1/8	United Airlines	62
General Foods	67 5/8	United Fruit	29 3/4
General Motors	80 1/2	United Gas Corp	55 1/8
Gillette	36 7/8	United Steel	43 3/8
Glidden Co.	23 1/8	United Gypsum	53 3/8
Goodrich	64 5/8	U.S. Rubber	40 1/2
Goodyear	50 7/8	U.S. Smelting	57 1/8
Grace	46 1/2	Warner Bros.	14
Greyhound	18 3/8	Westingh. Air Brake	36 1/4
Gulf Oil	50	Westingh. Electric	52 3/8
Hud Bay M.	72 3/8	Woolworth	23
Hupp	5 3/4	Dow Jones Index	870.10
IBM	350 1/2	Ark La Gas	43 7/8
Insp. Corp.	35	Brit. Am. Oil	29 7/8
Int. Harvester	45 1/4	Creole Petr.	34 1/4
Int. Nickel	88	Brit. Petr.	10 3/8
Int. Tel. and Tel.	74 1/8	Electron Spl.	21 5/8
Johns Manville	50 1/2	Espey Mfg.	11 1/4
Jones and Laughlin	57 5/8	Giant Yell	12 3/8
Kan. City So. Ind.	41	Husky Oil	12
Kennecott Copper	36 1/8	Norf. So. Ry	49 1/4
KLM	122 1/4	SBD. W. Air	26 1/2
Koppers	27 5/8	Seeman Br.	5 1/4
Kroger Co.	25 3/8	Syntex	92 3/4
Lehman Corp	30 5/8	Tech. Mat.	9 3/8

Dies presidente africano na Francia

PARIS -- UPI -- Dies presidente africano awe ta na Francia den un viaje di regreso pa su respectivo paisnan, despues di a asisti na un reunion di e organisacion africano y Malagasy (OCAM) di Estadonan Africano di-habla frances, na Tannanarive (Madagascar).

E grupo a nombra su vocero e presidente Hamani Diori, di Nigeria. Proximo siman nan lo papia cu e presidente frances Charles de Gaulle pa splica nan decision di forma un comunidad di estadonan africano di habla frances.

Diori, papiando pa su colegan an na nan yegada na Paris, a recalca e amistad di nan paisnan cu Francia y a bisa qu presidente De Gaulle tabata invita pa bishita nan na cualkier momento ora qu e haña esaki ta conveniente.

Huntu cu Diori a yega den e avion special for di Tannanarive e presidentenan; Felix Houphouet Boigny, di Costa de Marfil; Cristphpne Soglo, di Dahomey; Sangoule Lamnaza, di Volta Superior, Nicholas Grunitsky di Togo; Alphonse Massemba Debat di Congo, Brazzaville, Francois - Tambalbaye di Chad y Jean Bedel Bokassa di e Republica Central Africano.

Massemba Debat a nenga na hasi declaracionnan riba e revuelta di ejercito den su pais. Ela bisa qu antes e tabata kier establece contacto cu e embajada di su pais na Paris, aunke na Tannanarive a manifesta qu loke a pasa tabata unicamente un "disputa entre individuonan" y qu tur cos lo termina pronto".

KATHMANDU (NEPAL)--UPI--E ministro di asuntunan interior di Nepal, Vedanand Jha, a declara awe cu alrededor di 1.700 cas a keda destrui den un serie di terremotonan qu a ser registra banda di e frontera cu Tibet.

Ela agrega qu nan ta teme qu cientos di personanan a muri. Jha a manifesta qu di acuerdo cu e prome informacionnan qu a yega for di e region aki, 10 persona a muri y 100 otro a keda herida.



HAVANA, CUBA: Prome ministro Fidel Castro, hasiendo su prome apariencia publico for di despues di prome di mei aki ta dirigi palabra na un multitud gradiciendo e atletanan cubano pa tur loke nan a hasi durante e Weganan Centro Americano y del Caribe. (Radiophoto UPI).

Incidentenan ocasiona na Sto. Domingo pa elementonan den fila procastrista

SANTO DOMINGO -- UPI -- Elementonan a cuminza ayera incidentenan nobo den e ciudad aqui, mientras nan a continua e desordennan te yega na aeropuerto di representantenan dje 40 nacionnan cu awe lo asisti na toma di posesion dje president nobo di Republica Dominicana, Joaquin Balaguer.

Poco ora prome cu vicepresident di Estados Unidos Hubert Humphrey, encabezando e delegacion norteamericano, gruponan di exaltado a ataca di partido Reformista y nan a ser rechaza poliznan, produciendo un tiroteo den cual siete persona a resulta herida.

E partido Reformista cual su sede ta instala na solamente algun distancia foi palacio nacional, ta e partido cu a respalda candidatura di Balaguer na presidencia dje republica den e eleccionnan di prome di juni.

Cu motibu dje incidente a ser reforza e medidanan di siguridad den hotel embahador, na unda majoria dje delegacionnan - estranhera ta logeer, na transmision di mando, mescos tambe cu den e aeropuerto internacional di punta Caucedo na unda solamente tabata permiti empleado y funcionarionan.

Humphrey y su asistentenan a ser ricibi den e aeropuerto pa e vicepresident provisional di Republica Dominicana, Manuel Joaquin Castillo, ministro di relacionnan exterior, Carlos Federico Peres y Perez, embahador di Estados Unidos dilanti Organizacion di estadonan americano (OEA), Ellsworth Bunker,, embahador di Estados Unidos na Santo Domingo, John Crimmins, y otro personalidadnan.

Despues dje honornan rendi pa un unidad di forza aerea dominicana y e 19 canjonazonan di rigor, Castillo a pronuncia algun palabra di bonbini cu a ser contesta pa Humphrey, defendiendo e jornada di awe como un triunfo pa pueblo dominicano.

E ta pertenece e victoria, pasobra el a haci di eleccionnan democratica un instrumento efectivo pa expresa su boluntad, asina, Humphrey a bisa. "E victoria ta pertenece tambe na lidernan di boso pais, na doctor Balaguer na presidente provisional, Hector Garcia-Godoy, na profesor Juan Bosch y na doctor Rafael Bonelly, pa su fidelidad na principionan democratica.

Recordando e promesa di asistencia dje president norteamericano, Lyndon B. Johnson, Humphrey a afirma cu "nos objetivo comun ta di yuda pueblo dominicano di construi p'e y pa su yunan un bida miho.

Vicepresident norteamericano a trasiada despues den un helikopter pa embahada di Estados Unidos. Un dje 12 aparatonan cu a companja nan mester a haci un aterrizaje di emergencia den e caminda, debi na un fayo mecanico, ma e incidente no tabatin consecuencianan.

Entretanto, informenan no-confirma ta bisa cu poliznan a detene varios miembro di movimiento procastristas "14 de Junio", pasobra nan a ataca ayera sede di partido Reformista. E mes fuentenan ta afirma cu un dje personanan herida a muri ayera nochi den un hospital dje ciudad.

E ceremonia di transmision di mando ta prevista pa 10.30 di awe mainta, den palacio di congreso dilanti representantenan di 40 nacion.

A yega tambe ayera 35 delegacion, incluso esnan di Nacionnan Uni y OEA.

Ayera mainta varios delegacion a presenta nan credencial na cancilleria y atardi otronan a haci esaqui den palacio nacional.

Di su parti, Humphrey a presidi e mes atardi un desfile di trupanan estadounidense perteneciente na fuerza interamericana di paz cu a actua durante 14 luna como contingente di vigilancia di OEA entre e trupanan dominicano contrario.

Den su discurso e vicepresidente bishitante a elogia e soldanan di su pais pa su participacion den tal fuerza di seis nacion cu ya a cuminza nan retirada, aseverando cu nan presencia a permiti na pueblo dominicano na eligi e gobierno di su preferencia, cual awe lo ser inaugura.

E homber cu lo presidi esaqui ta Juan Balaguer, expresident y conocido intelectual, un soltero di 59 anja, cu a obtene den e comicionan di prome di Junio 57 porciento dje voto-popular (un majoria di 241.000 sufragio) a base di un campanja en pro di unidad, paz y prosperidad, cu tambe a conduci na su partido Reformista un victoria decisivo den ambos camara legislativa y den mayor parti dje gobiernonan local. Balaguer ta ideologicamente identifica cu derecha morada.

Lo e ricibi e mando di president interino Hector Garcia Godoy, cu durante nuebe luna di gobierno a logra produci den e pais un tranquilidad precaria cu al menos a sirbi pa celebracion di un eleccion cu a ser califica di ta liber y honesto pa varios grupo di observadornan estranhero.

Den su declaracionnan na su yegada na aeropuerto, Humphrey a bisa cu e pueblo di Estados Unidos ta desea cu muy pronto pueblo dominicano lo por goberna su mes".

E toma di posesion di president electo a afirma cu ta constitui un triunfo pa pueblo dominicano. A ser haci dje eleccionnan democratica un instrumento eficaz pa expresa nan boluntad".

Bunita palabra expresa pa vice president norteamericano

SANTO DOMINGO -- UPI -- Vicepresident di Estados Unidos Hubert Humphrey a insinua ayera cu fuerza interamericana di paz na Sto. Domingo lo ser totalmente retira den curso dje proximo tres lunanan.

Dirigiendo su mes na e dos mil soldanan norteamericano integra di fuerza interamericana di Paz, Humphrey a bisa cu e ta spera cu pa 30 di September tur e soldanan di FIP lo a regresa Estados Unidos back.

Esaqui ta e fecha cu organizacion di estadonan americano a afirma en principio siman pasa, pa evacuacion di fuerzanan.

El a agrega cu e unico manera cu e soldanan aqui por queda mas tantu na Sto. Dominogo ta si president Balaguer solicita, esei.

Pero el a agrega cu e tin e impresion cu esaqui no ta necesario y cu paz lo queda permanece na e pais y cu e situacion lo ta di tal manera cu lo permiti repatriacion pronto dje resto dje trupanan di FIP.

E prome unidadnan retira bao di e resolucion dje organizacion di estadonan americano a sali siman pasa, pero en general nan a spicula, cu e situacion aqui integra pa contigentenan di seis pais.

E fuerza cu anteriormente tabata consisti di 17.000 homber actualmente ta consisti di 8.000, di cual 7000 ta norteamericano.

»TELEARUBA CANAL 12«

DIA[illegible]

5.30 CHILDREN'S HOUR with YOGI BEAR

6.00 PUBLIC SERVICE FILM: HORIZONS

6.15 RIN TIN TIN: THE CONNECTICUT YANKEE

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST Edited by Dochi Croes

7.00 CARA WILLIAMS SHOW

7.30 GREATEST FIGHT OF THE CENTURY: GANZONERY/ CLICK

7.45 BEWITCHED: MY GRANDSON THE WARLOCK

8.15 BATTLE LINE: LIBERATION OF THE PHILIPINES

8.45 NEWS IN ENGLISH, compiled by Clem Celaire

9.00 T.V. PER LUCHTPOST Trio Hellenique (Film)



9.30 DUTCH NEWSCAST with Mrs. Gerda Salas

9.35 TELETHEATRE: THE GLASS WALL
Vittorio Gassman-Gloria Grahame- Ann Robinson - Douglas Spencer- Peter (Vittorio Gassman) is refused entry to the U.S. He jumps ship and desperately evades the police during his night-long search of New York's jazz joints for Tom (Jerry Parks), a musician and former paratrooper whose life Peter saved during Peter saved during the war.

DIADOMINGO

5.30 CHILDREN'S HOUR with FURY BRAVE STALLION

6.00 ISRAEL PRESENTS, a program of the Israeli Consulate: EILAT ON THE RED SEA

6.15 THE FLINTSTONES: PEEK A BOO CAMERA
Barney and Fred do an impromptu dance at a party and find that the frolic has been filmed for TV

6.45 NEWS IN PAPIAMENTO presented by Ronny Brete

7.00 MAVERICK: THE BURNING SKY

8.00 EVENTONAN DI SIMAN, weekly filmnews round-up

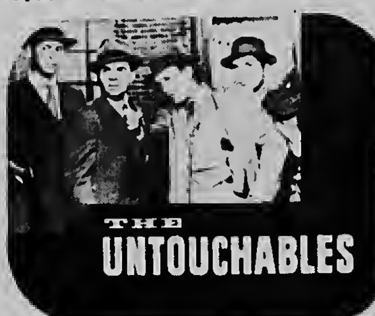


8.15 NOS TERA: Tony Hassel & Steel Band Aruba Invaders



8.45 NEWS IN ENGLISH narrated by Miss Veronica Paul

9.00 COMBAT: VENDETTA



10.00 THE UNTOUCHABLES: MEXICAN STAKE-OUT
Story starts as Eliot Ness (Robert Stack) is frustrated when a case he has been preparing for two years falls apart because of the disappearance of a key witness. Determined to find the missing mann, Ness and an aide start on a trail which leads to Mexico and almost costs the G-man his life.

DIALUNA

4.30 Continuation of the series: LOVE OF LIFE

5.00 Another episode of THE SECRET STORM

5.30 CHILDREN'S HOUR with Circus Boy

6.00 LAGO PROGRAM presenting EDUCATIONAL FILMS

6.30 DE VERREKIJKER

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST presented by Ronny Brete



7.00 CANDID CAMERA

7.30 SPORTSNEWS IN PAPIAMENTO edited by Janchi Tromp



7.45 QUIZ PROGRAM: RIPITI Y GANA (LIVE)

8.15 ONE STEP BEYOND: THE MASK

8.45 ENGLISH NEWSCAST prepared by Clem Celaire

9.00 T.V. PER LUCHTPOST: "ALLEEN VOOR U"

10.00 DUTCH NEWSCAST with Gerda Salas

10.05 T.V. CONCERT HALL

DIAMARS

4.30 More about the Carlson family in LOVE OF LIFE

5.00 Another episode in the series THE SECRET STORM

5.30 Tante Gina presents CARTOONS

6.00 DENNIS THE MENACE, GOING AWAY GIFT
As Alice (Gloria Henry) prepares to visit her father, Dennis (Jay North) purchases a pair of earings as a going away present. Wilson (Joseph Kearns) hides the present in his closet until Alice is ready to leave. Mrs. Wilson (Sylvia Fields) finds the package and thanks him for remembering a special anniversary. Wilson can't remember what special anniversary Martha means. Wilson has to take Dennis to the drugstore to buy Alice a substitute present. To avoid appearing cheap in Finch's eyes, Wilson buys a $15.00 bottle of perfume.

6.30 PUBLIC SERVICE FILM: SCIENCE REPORT



6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST narrated by Ronny Brete

7.00 BUGS BUNNY

7.30 PAPIAMENTO SPORTNEWSCAST edited by Janchi Tromp



7.45 WILD WILD WEST: TERROR STALKED TOWN
Secret agent James T. West fights off an unprovoked knifewielding assailant and then meets a beautiful blonde named Marie. Invited into her carriage, West is enveloped by gas fumes and awakens in a strange ghost town where he is confronted by his little old nemesis, the dwarf Dr. Loveless, and his seven-foot, two-inch servant, both of whom were once jailed by West. Dr. Loveless has devised a fantastic plan for revenge against the secret agent....

8.45 NEWS IN ENGLISH presented by Clem Celaire

9.00 MAN FROM U.N.C.L.E.: THE BOW BOW AFFAIR
When famous world leaders are found dead with their throats slashed, U.N.L.C.E. agents Solo, Illya and Mr. Waverly suspect that THRUSH has electronically gained control of the brain of each victim's pet dog and turned it against its master. In a "hair-raising" chase, Illya and pretty girlfriend, Ursula Baldwin are hunted down by 18 bloodthirsty dogs, ranging from a Chihuahua to a 155 pound Great Dane.

10.00 DUTCH NEWSCAST with Mrs. Gerda Salas

10.05 BEN CASEY: GOODBYE TO BLUE ELEPHANTS & SUCH...

DIARASON

4.30 Another episode in the series LOVE OF LIFE

5.00 The Ames family in THE SECRET STORM

5.30 CHILDREN'S HOUR with quick draw mc graw

6.00 U.S.I.S PROGRAM: JOHN GLENN STORY

6.30 N.T.S. JOURNAAL

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST with Ronny Brete.

7.00 PUBLIC SERVICE FILM: HORIZONS



7.15 GOVERNMENT INFORMATION SERVICE PROGRAM (LIVE)

7.30 INTERNATIONAL SHOWTIME: CIRCUS BOUGLIONNE

8.45 NEWS IN ENGLISH narrated by Clem Celaire

9.00 THE FUGITIVE TIGER LEFT TIGER RIGHT.

10.00 DUTCH NEWSCAST edited by Mrs. Gerda Salas

10.05 WRESTLING No. 408

DIAHUEBS

4.30 LOVE OF LIFE: drama in a small town, which is completely dominated by the Carlson family



5.00 THE SECRET STORM, brought to you Monday through Friday

5.30 CARTOONS presented by Tante Gina

6.00 PUBLIC SERVICE FILM: HORIZONS

6.15 PROTESTANT CHURCH PROGRAM: DS. VISSER will speak in Papiamento (LIVE)

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST with Ronny Brete

7.00 HULLABALOO: SERENDIPPITY SINGERS

7.30 SPORTSNEWS IN PAPIAMENTO presented by Janchi Tromp

7.45 ESPERANZA HIT PARADE featuring local talent (LIVE)

8.15 HOGAN'S HEROES



8.45 ENGLISH NEWSCAST edited by Clem Celaire

9.00 THE DEFENDERS: THE BAGMAN



10.00 DUTCH NEWSCAST narrated by Mrs. Gerda Salas

10.05 THE NURSES: THE SEEING HEART

DIABIERNE

4.30 LOVE OF LIFE, seen Monday through Friday

5.00 More of the Ames family in THE SECRET STORM

5.30 CHILDREN'S HOUR with BILL HICKOCK

6.00 PUBLIC SERVICE FILM

6.15 ROBIN HOOD: TRAPPED

6.40 CATHOLIC CHURCH PROGRAM: MAN DOES NOT LIVE BY BREAD ALONE (LIVE)

6.45 NEWS IN PAPIAMENTO Narrated by Ronny Brete.

7.00 WANTED DEAD OR ALIVE THREE FOR ONE
Two gunmen hold three innocent hostages as their price for freedom for one of Josh Randall's captives. Steve McQueen stars as Josh Randall. Randall's prisoner is played by Dick Anderson Also in the cast are Fred Kimball, Gloria Talbot, Leonard Bell, Harry Landers, Sidney Smith and Kasey Rogers.



7.30 SPORTNEWS IN PAPIAMENTO: Edited by Janchi Tromp

7.45 I DREAM OF JEANNIE: RICHEST ASTRONAUT IN IN THE WORLD.

8.15 BEVERLY HILLBILLIES: ELLY STARTS TO SCHOOL

8.45 NEWS IN ENGLISH presented by Clem Celaire.

9.00 77 SUNSET STRIP: THE DOUBLE DEATH OF BENNY MARKHAM

10.00 NEWS IN DUTCH presented by Mrs. Gerda Salas

10.05 TARGET THE CORRUPTORS: PLAY IT BLUE.

Denuncia di Sindicato di Nabegantenan

LONDRES-- UPI--Miembronan militante di e sindicato di e nabegantenan awe a denuncia qu nan a wordu traiciona den e decision qu a ser adopta antayera pa pone fin ne prome welga maritima qu Inglaterra a sufri den 55 anja.

E dirigentenan di e sindicato a hasi plannan den purra pa convoca reunionnan di afiliadonan den diferente lugarnan awe y mayan a fin di impedi un posibel revuelta contra e direccion.

E decision di pone fin ne welga di seis siman y mei cu a paraliza e tercera parti di e flota mercante britanica a ser acoge cu gran indignacion e incredulidad pa elementonan radical di e sindicato qu tabata exigi e dirigentenan qu no a acepta pa traha e siman di 40 ora.

E decision pa bolbe cuminsa traha 12 ' or di anochi a ser adopta pe consejo ejecutivo di 48 homber na cual prome ministro Harold Wilson a impone y qu ela bisa qu e comunistanan tabata trata na prolonga e welga, podera nan mes di e sindicato y danja economia di Inglaterra.

E consejo pa 29 voto contra 16, a dicidi na suspende e welga durante di 12 luna y mientras tantu, acepta e ofrecimiento qu e companianan di nabegacion a ofrece dia 28 di juni.

Nan ta teme inundacion en masa na Mexico

TAMPICO (MEXICO)--UPI--
Nan tin miedu qu e awacerunan pisa lo continua y desborda e lago Chapala di Jalisco, casi 500 kilometer sudoeste di e ciudad aki, e inunda e poblacionnan ey banda.
E awanan ya a aisla un trein di pasajeros ora qu e linea di Tampico pa San Luis a keda corta. Nan a manda cuadrillanan di obreronan pa drecha e via ferroviario.
Awacerunan a keda cai fuertemente pa di nuebe dia consecutivo den Mexico Central produciendo desbordamientonan di rieuwnan, habrimentu di terra y di camindanan y obligando e campesinonan pa busca refugio den terranan haltu.

Te ne momentonan aki nan a registra cuater morto. Ejercito a manda trupanan pa henter e zona afcta pa rescata e aldeanonan qu a keda aisla.
Mientras tantu marina di guerra a transmiti avisonan di advertencia pa tur e embarcacionnan ne mes momento cu dos ciclon di tur e dos costonan tabata sigi, den Golfo y Pacifico.

Nan a informa cu e tormenta di Golfo tabata sur di Cuba y di Pacifico na mas o menos 150 milla nautica suroeste di Puerto Angel, ne costa sur di Pacifico. Marina a bisa qu e peninsula di Yucatan tabata ricibi bientunan fuerte y laman sumamente brutu di e Golfo.

INTENTO DESESPERA DI VIETNAM DEL NORTE

SAIGON--UPI--Avionnan jet norteamericano a regresa e zona di Hanoi awe y a laga otro depositonan di petroli y un stacion di radar 11 kilometer for di e capital norvietnames explota.
Columnanan haltu di huma, di e atake di ayera rond di e barrionan di Hanoi te ainda tabata visto mientras e avionnan di marina y forsa aerea a ataca e deposito Nguyenkhe, den un otro golpe ne abastecimientonan di petroli di e norvietnamesnan qu ya a disminui bastante pe efecto di e bombardeonan di ayera.

Ne mes momento un grupo di aparatonan Thunderchief a hasi un otro atake riba un otro zona di abastecimientonan petrolero, 45 kilometer noroeste di Hanoi.
Aparatonan di marina norteamericano, actuando den coordinacion cu forsa aerea a alcansa almacennan di combustible gigantesco cu nan bomnan , y cualnan ta keda na 40 kilometer noreste di Hanoi y a ataca un stacion di radar na 61 kilometer di e capital.

Esun di awe ta e di cuater dia consecutivo di atakenan contra e abastecimientonan petrolero vital di e maquinaria belica di Vietnam del Norte y sigi bombardeonan extraordinario ayera den vecindario di Hanoi y e ciudad portuario Haiphong. Funcionarionan ta calcula qu e atakenan di ayera a destrui alrededor di 40 por ciento di e abastecimientonan di petroli di e pais y 50 por ciento di su instalacionnan di deposito di combustible.
Den e guerra terrestre den territorio di Vietnam del Sur nan a informa qu elementonan di e prome division di infanteria norteamericano lo tabata den un lucha intenso qu un regimiento comunista---qu tal bes lo por tabata compone pa mas o menos 2.500 homber--den un zona selvatica na 96 kilometer di Saigon a lo largo di e carretera 13.



WASHINGTON---Presidente Johnson aki ta tende e Primera Dama dirigi palabra durante e conferencia di Hobennan riba bunitesa natural na Casa Blanca. Mas di 500 delegado di tur e 50 estadonan a asisti ne prome conferencia nacional. Banda di e prome mandatario norteamericano nos por observa Jacqueline Sharpe, di 19 anja di edad, for di Jackson , Miss., co-presidente di e conferencia. (RADIOPHOTO UPI).

NADA DI CONTACTO CU SURVEYOR

PASADENA (CALIFORNIA)--UPI
---Pa di dos biaha consecutivo e cientificonan a fracasa ayera nochi den nan intento di pone nan mes den contacto cu e nave Surveyor pa determina si e por a soporta e temperaturanan rigido di e dos simannan di anochi lunar.
Un vocero di e laboratorio di retropropulsion di e instituo di tecnologia di California, a declara qu e hombernan di ciencia a busca contacto riba tur e posibel frecuencianan usando un transmisor di alto poder for di mitar di shete anochi te mas o menos 10 or di anochi.
Ela agrega qu nan a manda mas di 100 orden radial pe Surveyor for di e stacion di rastreo espacial di e laboratorio den e desierto Mojave, sin a logra exito.

Wilson kier conferencia urgentemente cu Johnson

LONDRES--UPI--Prome minister Harold Wilson ta kere qu un reunion personal cu e presidente norteamericano Lyndon Johnson ta mas urgente qu nunca ne momentonan aki pa cuminsa un otro posibel campanja pa logra paz na Vietnam.
Wilson quende lo mester bishita Washington den e segundo siman di e luna aki, ta discutiendo activamente segun nan ta kere, un fecha pe reunion cu e representantenan di Casa Blanca.
E urgencia nobo parse a ser crea pa e amenaza di un habrimentu nobo entre e norteamericano y britaniconan qu a ser provoca pe decision di Wilson pa disasocia Inglaterra formalmente den e ultimo atakenan aereo norteamericano riba e barrionan di Hanoi y Haiphong.
Den circulonan diplomatico allega ne prome ministro nan a rechaza e sugestion energicamente pa aplaza of suspende definitivamente e reunion cu e presidente norteamericano.

E informantenan a bisa qu tal conferencia personal ta mas importante qu nunca den e situacion actual cu su posibel complicacion nan internacional.
Nan ta murmura den circulonan diplomatico tambe qu e prome ministro britanico lo por cuminsa movimientonan di paz nobo, posiblemente mediante un acercamiento directo na Union Sovietica pa un reunion di emergencia di e conferencia di Ginebra, qu a regla e guerra indochina na 1954 y di esun qu Inglaterra y e sovieticonan ta co-presidentenan.
Ne momentonan actual, sin embargo no tin ningun hecho di qu e comunistanan lo responde faborablemente riba un iniciativa di paz. Nan ta kere qu Vietnam lo ta un di e temanan principal di e programa qu lo ser trata den e combersacionnan di Johnson cu Wilson qu lo ser realiza primordialmente pa intensifica e ayuda militar na Vietnam del Norte mediante un cooperacion mas estrecho entre e paisnan di e bloque di Varsovia.

Ongania ta trahando riba su gabinete

BUENOS AIRES --UPI -- E presidente nobo, teniente general Juan Carlos Ongania, qu di acuerdo cu e "estatuto revolucionario" qu a ser duna di conoce ayera ta ejerce tur poder den e republica argentino pa un periodo di un tempu indefini, ta trahando riba formacion di su gabinete.
Awe nan a keda pa nombra e ministro di economia Jorge Salimei oficialmente. Entretantu e prome magistrador qu a ser derroca, Arturo Illia, awe, segun nan ta spera lo hasi su prome declaracion publica riba e golpe militar qu a derrotele diamars ultimo. Intimonan di ex-presidente a bisa qu Illia a redacta e declaracion qu e ta pensa na hasi den cas di su rumanhomber, na unda e ta for di dia qu ela bandona e Cas di Gobierno despues di su renuncia.
E "estatuto revolucionario" ta permiti e presidente nobo pa ejerce tur e facultadnan qu constitucion nacional ta otorga na Congreso, incluso esunnan priva di cada un di e camaranan.
Ademas e por nombra e gobernantenan provincial quendenan e ta haña ta bon pa cubri e puestonan ey. Nan no sa te ainda e papel qu e hefenan militar qu a ser nombra pa presidente Ongania lo desempeñá; nan ta teniente general di ejercito Pascual Pistarina; contraalmirante Benigno Valera y e brigadier di e forsa aerea Teodoro Alvarez. Di tur manera e estatuto ta duna nan un facultad di eligi un presidente nobo den caso qu Ongania muri of keda incapacita. E gobierno nobo no tin vicepresidente.

E estatuto no ta bai cambia e politica exterior di e pais ya qu den su articulo cuarto ta afirma qu Gobierno " lo respeta tur e obligacionnan nacional qu e Republica di Argentina tin riba su lomba".

Cu un cierto reservacion prensa mundial ta vigilando Argentina

MADRID -- Prensa dje capital aqui ta sigui dedica amplio espacio na e situacion di Argentina.
E organo monarquico "ABC" ta comenta cu loke ta pasando awor na e pais ei ta consecuencia di dictadura di Juan B. Peron.
Bao dje titulo: "I asi otra vez i otra vez" e diario menciona a critica situacion dje dictaduranan califica como regimennan di excepcion, pero no duradera. Na efecto di esei e ta analiza e situacionnan actual na Argentina, Brasil, Republica Dominicana i Vietnam. Refiriendo su mes na Argentina e comentario ta bisa:
"E dictadura di general Peron ta prolonga na Argentina durante diez anja. Hopi di nan tabata realizacionnan positiva dje periodo largu di paz i di orden solamente stroba den nan ultimo anjanan di bida. Na caida di Peron e inestabilidad politica a ser produci, e desorden permanente, e cambionan continuo di gobierno i sucesion di seis presidentnan: Lonardi, Aramburu, Frondizi, Guido, Illia i Ongania, majoria di nan ta militar, ningun di nan a conclui nan periodo constitucional... lo ta inutil di bisa cu loke ta pasando Argentina te ainda ta consecuencia dje dictadura di Peron, pasobra e tarea ei cu e paisnan tin di goberna pa institucionnan permanente no mester confia esaqui na personanan pa meritoria i digna cu nan por ta.
Nan ta referi tambe na Spanja i na salida dje actual regimen Spanjo i e ta bisa cu e sucesonan dje gran nacion Argentina, despues di caida di Peron, mester sirbi como un les politica pa spanjonan, awe mas prudente, adverti i mas politicamente castiga den e decadanan pasa.
Di su banda e diario catolico "YA" ta bisa bao di capitulo: "Fruta di un fracaso", e ta dedica tambe su editorial na e sucesonan argentino bisando cu e golpe militar riba su mes no ta solucion pa e gran problemanan.
El a agrega cu e golpe di estado tabata visto ya ta hopi luna, pa ineficacia administrativa di Illia i kestion cu e tres ehercitonan.
Pero riba su mes e golpe militar aqui no ta solucion dje grave problemanan --riba tur estructuralnan-- di Argentina. E no tabata ser nada mas, desde cu Uriburu a duna e prome golpe na 1930.

Mester reconoce cu ta berdad cu Ongania ta e general mas prepara manejo di e luga i pa pone tur cos na orden i haci e pais camna den un futuro di progreso, asina e periodico a bisa.

E periodico a termina bisando cu e ruptura di relacionnan di otro paisnan cu Argentina i e ta afirma cu si Ongania pone na orden e economia interior, anto cu tempu tur otro problemanan lo ser resolve tambe.

Explosion den mina

WANNE-EICKEL(ALEMANIA)
--UPI--Un poderoso explosion di polvo di carbon awe a sagudi un mina di propiedad di e empresa Mannesman den e pueblo industrial aki di e territorio Rhurr.

E explosion , qu a tuma lugar den e mina yama Nos Fritz a mata shete minero; 35 a keda herida y 23 di esakinan mester a wordu hospitalisa.

Mas juramentu na Argentina

BUENOS AIRES--UPI--General Eduardo Senorans awe a presta juramentu como secretario di informacion di estado dilanti presidente Juan Carlos Ongania quende ayera nochi a afirma qu gobierno revolucionario unicamente ta pensa na bai pa dilanti y ta propone pa realiza transformacion di e pais pa exigi un bida di dignidad.
Ongania, den un discurso qu unicamente a dura ocho minuut y qu a ser transmiti via di e red nacional di radio y stacionnan di television , a mustra riba e hecho qu e pais tabata disminui espiritual y fisicamente.
E mandatario a sigi bisa qu pronto el lo duna su plan di Gobierno di conoce y qu ne momentonan aki e tabata den e fase pa nombramiento di e colaboradornan qu lo compañele dem e trabaonan aki.
Tambe ela pidi cooperacion di tur e argentinonan y a sigura qu revolucion argentino no ta dirigi ni pa civil ni pa un que otro agrupacion politica.
Ayera, Gobierno a tuma medidanan contra Partido Comunista, cual su edificio a ser serra ayera. Tambe nan a adopta identica medida contra algun organizacionnan colateral di e agrupacion aki y a concreta detencionnan di afiliadonan comunista.
Ademas, nan a detene e funcionarionan di gobierno qu a ser baha entre cual e ex-secretario presidencial Ricardo Illia, ruman homber di e presidente qu a ser destitui; e ex-intendente municipal di Buenos Aires, Francisco Rabanal y su yiu Ruben. Nan tur ta wordu acusa di sustraccion di documentonan publico.
Dos funcionario ayera a asumi nan puestonan. Ta trata di e ministro di economia, e interino di trabao y seguridad social; Jorge Nestor Salimei; y e secretario di hacienda Francisco Rodolfo Aguilar.
Den fuentenan di e cas di Gobierno nan a señala qu e demora den nombramiento di e miembronan di gabinete a origina den reestructuracion di e miembronan di e Gabinete.
Segun e versionnan aki, gabinete lo ta integra pa cincu ministerio; Defensa nacional (qu lo ta a cargo di e presidente); interior, justicia, relacionnan exterior y economia y trabao. Di e cincu ministerionan aki e secretarianan aki lo depende. E operacionnan den Mercado di Valornan ta refleja un sensacion di optimismo.

BUCHI ROBES








CISCO KID



Derechos Reservados.





Culpabel pa su echonan?

"No mishi cu mi, lagami na pas". Terrell ta drey mira Jacobs, y despues e tas. Jacobs mesora ta habrié y basha e contenido riba e lessenaar. Net na e momento ey Beigler ta cana drenta. Cu un cara serio e ta puntra: "Hé Hefe, bo a cab'i horta un banco? Bo tin masha hopi placa aki riba."

"Si, no? Lagami mira un rato cuanto e ta". "No mishé cu né", Sammy ta grita. "E placa no ta di mi, ta placa di Hare. Mi mester a depone den un safe pe. Ora e tres poliesnan a keda mire, e ta sigui bisa mesora. "Ami no sa nada di dje. Ta placa di Hare e ta, Mi tabata solamente.." "Sera boca", Beiglor ta grité. "Bo kier haya un mokete riba bo wowo?" Sammy ta guli su palabra, pasobra e tin miedo di Beigler. E ta para ta soda frieuw y cu su cara tur spanta, Jacobs ta cuminza conta e placa, y ora e caba e ta bisa. "Binti mil dollar, hefe". Terrell ta leun patras. "Ken a dunabo e placa aki?" "Mi no a bisabo caba? Ta di Hare e ta. El a bisami cu mi mester deposite den un safe na banco. Mi no sa nada mas". Asina? Ban mira .... Abo sa mes bon cu mi, cu Hare no por tin tanto placa asina. Di unda el a haye?" "E no a bisami. Puntre bo mes"."Ajajaj, mi kier sa cu e maribomba ta bolbe bin molestia e pobercito," Jacobs ta bisa. "Bo ta permitimi dal e bestia mata, Hefe?" "Mihor bo hibé di akiden", Terrell ta bisa. "Mi no por soporta, pa insectonan worde mata den mi presencia. Mi curazon ta mucho moli pa esey. Bo por bisa e otronan cu Sammy Kars ta akinan. Kizas nan kier yudabo libre di e maribomba. Bo no mester ta asina egoista, Max". Jacobs ta hari na smaak. E ta mara Sammy su mannan tras di su lomba y ta pushé pafo. Sammy ta grita y ta bringa pa los su mannan, pero Jacobs no ta preocupe. Despues cu nan dos a sali, Terrell ta drey mira Beigler. "Y kiko nos ta haci awor? Kizas e no ta laga nada cay". "Mi mes ta bay papia cu Hare", Terrell ta bisa, mientras e ta coy e telefoon.

XXXXXXXXX

Valery kende ta canando masha pensativo riba Main Street, di repente ta realise, cu e ta tende pasonan duro di zapato hilchi halto su tras. E ta drey mira. E ta mira un mucha muhe ta sonrei cu ne. "Oh, senjora Burnett. Valery ta dal para y ta keda mire. E mucha muhe ta poco slordig bisti.
E tin un sweater blancu bisti, un saya cu un mancha di manteca ariba y su zapatonan ta tur gasta. E ta calcule di mas of menos binti tres anja, un mucha muhe cu no ta nada atractivo, cu su cabeynan tur bruha y su color, ta laga hopi di desea. E ta bolbe bisa. "Oh senjora. Burnett, bo no conocemi, pero ami si sa ken bo ta. Ami ta Mary Sherrek. Nunca bo a tende di mi sigur.
Pero mi ta traha na Miami - Sun , un corant cu no ta mucho popular, pero toch mi ta spera cu bo ...."
Desampara e ta keda mira Valery, mientras bo por ripara claramente e envidia den su wowonan, ya cu Valery ta bon bisti, bon penja, y bon drecha. "Kizas, bo no ta respondemi, pero toch mi kier a purba". "Mi no tin nada contra, Pero de que se trata?" "Di berdad, cu bo no tin nada contra? Esta bon. Bo lo permitimi un entrevista, no? Ami .... mi, wel, ami........" Atrobe e ta keda keto, y ta keda mira Valery desampara. "Mi kier meen un entrevista tocante bo esposo. El a disparce poco tempo pasa, no ta berdad? Lo ta pa mi algo masha grandi, si bo permitimi haci un entrevista cu bo, y contami algo di dje. Bo sa, mi no ta mucho bon den e trabou aki y mi ta kere tambe cu nan lo dunami mi retiro, Pero si mi bay bek cu un entrevista exclusivo di bo, e ora ... bo mes por comprende pa mi". Valery ta pensando y no ta paga mucho tino loke e mucha ta bisa. Di repente e ta mira e posibilidad pa cuminza un investigacion di e morto misterioso di Sue Parnell. Pensando esaki, e ta sinti su sanger corre fuertemente den su venanan, y esaki ta pone sumamente emociona. "Mihor nos bay bebe un koppie koffie juntu un rato", Valery ta propone. Nan dos ta cana drenta un cafeteria poco bandona , unda e ta pidi dos koppie koffie. Mary tin su tas duro teni, mientras e ta keda mira Valery cu gran speranza. "Di berdad cu bo ta permitimi un entrevista cu bo por salbami, nan ta na punto pa kitami for di trabou. Si mi ....."
"Cuanto tempo bo tin ta traha caba pa e corant ey?" "Seis luna. Mi a haya mi diploma via un curso por escrito, pero mi no ta sirbi pe. Mi no tin e cos..." "Bo tin un caarchi di prensa?" "Claro, sin e kaarchi ey, mi no por haci nada, pero no cu e ta gran cos pa mi tampoco. Bo kier mira mi caarchi? Mi ta mustrabo e mesora." Valery ta keda mira e caarchi, na nomber di Mary Sherrek, empleada di Miami Sun, na kende mester d na tur clase di facilidad, cu p r jude den su trabou. E caarci tin un potret di paspoort mal aca, y firma door di hefe di polies, Terrell. "Bo kier bay bo c s bek, Mary?" "Mi no por bay c s bek. Mi mayornan ta biba na Ne York. Y mi n o tin placa pa viahe. No, mi no por bay cas bek".

"Y si bo tin e placa, bo bay cas bek?" "Claro, m haya akinan masha teribel. P senjora Burnett, mi a bin nan pa hacibo preguntas. Mi sigur, cu bo no kier pa mi estiabo cu mi problemanan , "Mi kier haya bo caarchi di p ensa". Valery ta bisa trankil. Lo mi paga dos cien dollar p E ora bo por bay cas bek. Bo r bendemi bo caarchi?" " E mucha ta keda mira Valery, y den su mes e ta pensa, cu esaki a perde su sinti. "Mi no ta comprende. Pakiko bo kier mi caarchi? Valery ta saca dos papel di cien dollar di su tas y ta bisa. "No ta importa pakiko mi kier bo caarchi. Pero e hecho ta, cu mi kier haye. Ata e placa aki.























REVELACION DI LIDER CHINO ANTIPARTIDISTA

Hongkong--UPI--Radio Pekin, qu a ser scucha den e ciudad aki, a revela qu un di e vicedirectornan di e oficina di propaganda di Partido Comunista Chino a ser identifica como e lider principal di e grupo intelectual antipartidista di China.

E emisora, a cita un declaracion qu a ser publica riba e ultimo pagina den e revista Bandera Roja, organo teorico di Partido Comunista Chino, den cual nan a bisa qu e vicedirector di propaganda [illegible] Yang, ta e principal lider [illegible] e intelectualnan di e Linea [illegible]egra qu a ocasiona un trobbel grandi den e partido.

E observadornan ta kere qu Chou ta esun mas haltu di e funcionarionan qu directamente ta ser ataca como antipartidista for di dia qu e ex-alcalde di Pembawg Pen Chen a ser elimina di su puesto pe mesun motibu.

Chou segun nan a afirma tabata a cargo di e cuestionnan di literatura y arte dentro di e oficina di propaganda di e Partido y tabata censura qu tabatin dificultadnan den esaki ya qu nan no a mirele den publico for di november ultimo. Tambe nan a bisa qu e hefe di e oficina di propaganda Lu Ting Yi, lo por ta un otro qu ta ser califica un di e haltunan den e purga aki.

SHETE ROBO CU NO A PRODUCI GRAN COS

ORANJESTAD - Robonan chikito a yo[illegible] basta hopi na Oranjestad den anochi di diahuebs pa diabierne. Den no menos cu seis establecimento personanan desconoci a drenta, mientras nan intento pa drenta den un di shete lugar a fracasa. Tabata [illegible] aki mas tanto di robonan den refresqueria y tiendanan.

Loke a ser horta no tabata di gran importancia y tabata mas bien sumanan chikito di placa.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura
6.15 E Bijbel Habri
6.30 El Camino de Victoria
6.45 La Biblia Abierta
7.00 Musica
7.10 Llamada a la Conciencia
7.15 Noticias Español
7.30 English News
7.45 Christian Emphasis
8.00 Bo Musica Favorito
8.30 El Pan de Vida
8.45 Canticanan di Evangelio
9.00 Mundo Femenino
9.15 Ultimas Noticias
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.15 De Grazige Weide
10.30 Through the Bible
11.00 Showers of Blessing
11.15 Organ Melodies
11.30 Melodias di Merdia
13.00 Ultimas Noticias
12.10 Lago Music Hall
12.25 Call of Calvary
12.30 English News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Radio Revival
3.00 Afternoon Musicale
3.30 Ensueños Musicales
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Muchanan pa Cristo
5.15 Palabranan di Bída
5.30 La Hora Nazarena
5.45 La Biblia Abierta
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Meditacion Cristian
6.30 English News
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor zijn Glorie
7.15 Off the Record
7.30 Unshackled
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.50 Dagsluiting
10.00 Sign Off

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Inst)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Seleccion musical Latinoamericano
8.00 Musica Varia
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social

9.15 Peticion na Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio Musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norteamericana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate. Pal.
2.30 Verzoekplaten programa (repiticion)
3.00 Kinderprogramma
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana & Internacional Super
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heinekens)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 Musica para la cena
6.45 Voorlichtingsdienst A.V.D
7.00 Musica Hulandes
7.45 Musica norteamericano
8.15 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
8.45 Musica Varia
9.00 Programa di Voice of America
9.15 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianitas Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Religious program
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un Poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y Consejo dedica na tur nos Amigonan Automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Espacio pa nos cantante invita
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supercadonan
11.00 Musica antillana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas di Mundo deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.30 Fiesta Calypso
2.00 Recordando Ayera
3.00 North American Music Request by phone
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical y Complaciencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.15 Calypsorama
6.00 Desafiando nos oyentenan
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y complado peticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano
8.15 Continuacion di Felicitaciones y complaciendo peticiones
8.30 Programma di Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura